

National Foundation for Australia-China Relations Strategic Plan 2020-21

澳中基金會策略規劃 2020-21



NATIONAL
FOUNDATION FOR
AUSTRALIA-CHINA
RELATIONS

澳中基金會

Contents

外長序言.....	3
主席引言.....	3
我們的宗旨聲明.....	4
我們的背景和目的.....	4
我們如何運作.....	5
我們的策略目標.....	5
促進聯絡和實際合作.....	5
構建理解和展開交流.....	5
展現澳洲卓越實力.....	6
加強與澳洲多元化社區的互動.....	6

外長序言

澳大利亞政府成立澳中基金會的決定，表明我們致力於與中國建立建設性關係，這種關係基於互利互惠、相互尊重以及對澳大利亞國家利益的清晰認識。

基金會將致力於支持和加深澳大利亞對中國、對雙邊關係價值、對廣泛人文交往的認識，這包括華人對澳大利亞發展做出的貢獻、澳大利亞的優勢、澳大利亞對中國發展所做出的貢獻等。

基金會將增強雙方在共同關注的重要領域展開合作，以支持澳大利亞的未來繁榮和安全。基金會將利用業界、政界、文化、體育、教育、在澳強大華人社區等力量，繼續穩固雙方現有關係，培育新的往來聯系。

作為國家創新型平臺，基金會將聚集利益相關方的力量，加強我們與中國交往的國家方式方法。基金會將發揮催化作用，幫助我們以現代化的方式，發展新興、正在出現和尚未開發的合作領域。

很高興班尼特女士(Ms Pru Bennett)同意擔任基金會主席；基金會將致力於成為壹個具有廣泛職責的國家基金會，它將繼續推動澳中理事會早前的工作。在此，我要感謝澳中理事會全體理事在過去四十年來為促進澳中關係而做出的努力和貢獻。

2022年是澳中正式建交50周年。兩國人民交往的歷史更加悠久。我相信，基金會將注入活力，進壹步增強雙方的未來關係。

主席引言

能在這一關鍵時刻擔任主席，並幫助建立澳中基金會，我深感榮幸。這是為澳中關係做出建設性貢獻的重要機會。澳中之間的實質性關係極其重要、非常複雜，將對我們的未來產生影響。

這也帶來了機遇，我們由此可以創建一個全國性的平台，讓政界、商界、社區各界共同參與，支持並探索與中國進行建設性交往的方式，在大中華區展開交流，讓我們的各個利益相關方和社區參與其中。世界上有許多共同的問題需要共同的解決方案：可持續的開放貿易和增長、健康老齡化、糧食和能源安全、環境管理等，澳中兩國在這些領域具備專業知識和能力，需要雙方共同努力，在符合我們國家利益的前提下，實現互利共贏。

我尤其致力於確保企業和社區利益相關方之間有效地展開對話，並與澳洲各級政府合作，探討如何務實地、知情地管理各種交往，對我們的優勢充滿信心，確保我們具備強大的應變能力。我承諾建立一個關注良好治理和建設性務實參與的基金會。我很清楚，基金會需要努力成為模範組織，需要盡職盡責地處理對華事務，贏得澳洲人民的信任。

在諮詢委員會和利益相關方的支持下，基金會將成為澳洲的長期資產。

我們的宗旨聲明

在符合以互惠互敬為原則，在符合我們國家利益和澳中全面戰略夥伴關係的基礎上，支持與中國的互動交流。積極與澳大利亞的多樣化社區進行溝通協作，包括認可他們有史以來以及在當前對澳大利亞所做出的各種貢獻。

我們的背景和目的

設立澳中基金會，表明澳大利亞政府致力於發展相互尊重、符合澳大利亞強烈價值觀和國家利益、互利互惠的澳中關係。

澳中兩國對彼此的發展和歷史都做出了重大持久的貢獻。依托世界貿易組織和我們兩國間的自由貿易協議，雙方的經貿互補性有力地促進了兩國繁榮發展。

除了經濟機遇外，強大人文交往及兩國業界、部門和社區團體之間的廣泛合作，也是雙方關係的牢固基石。這種合作給兩國帶來了巨大紅利。

200 多年來，華人在貿易投資等澳洲各個生活領域都做出了顯著貢獻。他們做出的貢獻讓澳大利亞變得更豐富、更美好、更強大。在澳華人通過社區和文化聯系，在雙邊關係中發揮著不可或缺的作用。

基金會專注於四大戰略支柱，以完成宗旨聲明：促進聯系和實際合作；構建理解和展開交流；展現澳大利亞卓越實力；加強與澳洲多元化社區的互動。

我們如何運作

基金會將：

- 堅持澳洲對自由民主的承諾。
- 支持合作夥伴關係，在這些關係中，各方均應互相尊重，貢獻知識專長和經驗，助力實現基金會目標。
- 相容並蓄，確保雙邊關係中廣泛的澳洲利益相關方參與基金會的工作，其中包括各個領域、各級政府、各界人士。
- 尊重多樣性，展現澳洲社會的文化、語言、歷史、宗教和地域多樣性。
- 公平、合乎道德地工作，確保基金會及其合作夥伴以開放負責的方式展開工作。

我們的策略目標

促進聯絡和實際合作

基金會將提供實際支援、種子資金及發揮網路和專業優勢，發展、促進和加強雙方往來，包括培育新的交往關係。

針對澳洲優勢和經濟重點工作與中國增長和經濟重點工作相匹配的領域，展開針對性產業合作。這些領域將由商界、各州各領地政府、聯邦政府部門以及其他利益相關方共同確定。

基金會將協助瞭解中國，並更有效地與中國交往，包括繪製交往規劃、委託研究、開發凸顯最佳實踐的專業培訓項目和工具。

構建理解和展開交流

基金會將成為各個領域、各級政府、各個社區的資源，為強化領導界、業界、社區界網絡提供專業知識，促進相互聯系。

基金會將支持有助於增進了解的交流和計劃，包括通過雙邊在業界、政界、教育、體育、文化等領域的 1.5 或 2 軌對話與交流計劃。基金會將發展支持電子商務、產業對接、現有交往領域展示等方面的研究、信息、工具與建議，以加強澳洲利益相關方的認識理解及自信交往的能力，並符合我們的國家利益。

展現澳洲卓越實力

基金會將繼續鞏固澳大利亞當前在科學、研究、工業、藝術、文化、體育等多個領域的卓越聲譽。基金會將促進和加強澳大利亞在國際社會、在本地區、在商業領域作為合作夥伴的價值。基金會將協助展現澳大利亞優質的技術專長以及蓬勃發展的體育、文化產業；將凸顯澳大利亞作為旅遊、留學、投資目的地的吸引力。基金會將協助彰顯澳大利亞作為安全可靠優質商品和服務出口國及投資目的國的良好聲譽。

加強與澳洲多元化社區的互動

基金會將通過社區層面的參與和對社區活動的支持，繼續加強澳中廣泛的民間交往。基金會將尋求在澳大利亞的文化地域多元社區中建立新的往來和合作關係，支持澳中兩國之間的雙向聯系和理解。

基金會認識到華人社區對澳洲社會做出的貢獻，認識到華人作為倡導者和利益相關方在國際關係中發揮的重要作用，因此將會把加強與華人社區的合作互作為一個工作重點。

基金會將探索中國留學生與澳洲廣大社會建立聯系的途徑，加強他們在澳的留學體驗。

基金會將探索改進利益相關方獲取信息的方式，包括在可能的情況下推出雙語服務。

基金會將與澳洲媒體和中文媒體互動，建立對澳洲社會和價值觀的了解，支持對澳洲國內和外交政策議程的平衡準確的評議，以及傳播澳中關係的重要意義及其給兩國帶來的利益。